

14.5. INFORMATIONEN FÜR BEWERBER	14.5. INFORMATIVA PER CANDIDATI
Wir informieren Sie hiermit über Art, Umfang und Zweck der Erhebung und Verwendung Ihrer personenbezogenen Daten durch unser Unternehmen. Wir achten Ihre Privatsphäre und sind bestrebt, die gesetzlichen Vorgaben für die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten genau einzuhalten.	La informiamo sulle categorie di dati trattati, lo scopo e la base giuridica del trattamento dei Suoi dati personali da parte della nostra azienda. Rispettiamo la Sua sfera privata e faremo tutto per rispettare la normativa sulla protezione dei dati personali in vigore.
<b>Informationen laut Art. 13 Verordnung (EU) 2016/679–Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) und den gültigen nationalen Bestimmungen.</b>	<b>Informativa ai sensi dell'art. 13 del regolamento (UE) 2016/679– Regolamento generale sulla protezione dei dati personali (GDPR) e la normativa nazionale in vigore</b>
<b>Name und Kontaktdaten des Verantwortlichen</b>	<b>Nome e dati di contatto del titolare</b>
<b>Martin Speck GmbH</b> , mit Sitz in der Handwerkerzone San Lugano 3, 39040 Truden, StNr. 01698980214, Tel. +39 0471 887263, E-Mail: info@martinspeck.it	<b>Martin Speck Srl</b> , con sede in Zona Artigianale San Lugano 3, 39040 Trodena, c.f. 01698980214, tel. +39 0471 887263, e-mail: info@martinspeck.it
Für Fragen zum Thema Datenschutz oder die Ausübung Ihrer Rechte, kontaktieren Sie uns bitte mittels E-Mail.	Per qualsiasi domanda sul trattamento dei Vostri dati personali o per l'esercizio dei Vostri diritti siete pregati di volerci contattare a mezzo e-mail.
Ein Datenschutzbeauftragter (DPO) ist für unsere Zwecke nicht vorgesehen.	Non è prevista la nomina di un responsabile per la protezione dei dati personali (DPO) per la nostra attività.
<b>Kategorien von Daten</b>	<b>Categorie di dati trattati</b>
Folgende Kategorien von personenbezogenen Daten werden verarbeitet: <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Name, Vorname</li> <li>✓ Anschrift</li> <li>✓ E-Mail-Adresse</li> <li>✓ Telefon- und Telefaxnummer</li> <li>✓ Informationen zur Berufsausbildung</li> <li>✓ Informationen zu Schulungen und Weiterbildungen</li> <li>✓ Weitere im Lebenslauf enthaltene Informationen</li> </ul>	Vengono trattati le presenti categorie di dati personali: <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Nome, Cognome</li> <li>✓ Indirizzo dell'abitazione</li> <li>✓ Indirizzo e-mail</li> <li>✓ Numero di telefono o di fax</li> <li>✓ Informazioni sulla carriera professionale</li> <li>✓ Informazioni su corsi e formazioni</li> <li>✓ Altre informazioni contenute nel curriculum</li> </ul>
<b>Zweck der Verarbeitung</b>	<b>Finalità dei trattamenti</b>
✓ Abwicklung des Auswahlverfahrens für die Stellenbesetzung	✓ Processo di selezione per il reclutamento
<b>Rechtsgrundlage und Notwendigkeit der Mitteilung der Daten</b>	<b>Base giuridica e necessità della comunicazione dei dati</b>
Die Verarbeitung ist für die Erfüllung eines Vertrags oder einer vorvertraglichen Maßnahme gem. Art. 6 Abs. 1, Buchstabe b DSGVO erforderlich. Ohne die oben angegebenen Daten ist es nicht möglich eine Prüfung für eine mögliche Zusammenarbeit zwischen Arbeitgeber und Bewerber vorzunehmen.	Il trattamento è necessario per l'adempimento ad un contratto o un'azione precontrattuale ai sensi dell'art. 6 comma 1, lettera b del GDPR. Senza i dati sopra riportati, non è possibile verificare la possibile collaborazione tra datore di lavoro e candidato.
<b>Weitergabe der Daten an Dritte</b>	<b>Categorie di destinatari dei dati</b>
Ihre Daten werden nicht an Dritte weitergegeben.	Non trasmettiamo i Vostri dati a terzi.
<b>Kriterium für die Festlegung der Speicherdauer Ihrer Daten</b>	<b>Criterio per la determinazione del periodo di conservazione dei Suoi dati</b>
Die von uns erhobenen personenbezogenen Daten werden zwei Jahre ab Eingang der Bewerbung in unseren Archiven gespeichert und anschließend automatisch gelöscht.	I dati personali da noi rilevati saranno conservati per due anni dal ricevimento della candidatura e poi cancellati automaticamente dai nostri archivi.
<b>Ihre Rechte</b>	<b>I Suoi diritti</b>
Jede betroffene Person hat das Recht eine einmal erteilte <b>Einwilligung zu widerrufen</b> nach Art. 7 Abs. 3 DSGVO, das <b>Recht auf Auskunft</b> nach Artikel 15 DSGVO, das Recht	Ogni persona interessata ha il diritto di <b>revocare il consenso fornito</b> ai sensi dell'art. 7, comma 3 GDPR, il diritto di <b>ricevere le informazioni</b> di cui all'art. 15 GDPR, il

<p>auf <b>Berichtigung</b> nach Artikel 16 DSGVO, das <b>Recht auf Löschung</b> nach Artikel 17 DSGVO, das <b>Recht auf Einschränkung der Verarbeitung</b> nach Artikel 18 DSGVO, das <b>Recht auf Widerspruch</b> aus Artikel 21 DSGVO sowie das <b>Recht auf Datenübertragbarkeit</b> aus Artikel 20 DSGVO.</p> <p>Darüber hinaus besteht ein <b>Beschwerderecht bei einer Datenschutzaufsichtsbehörde</b> (Artikel 77 DSGVO). In Italien ist diese Behörde der „Garante per la protezione dei dati personali“ mit Sitz in Rom (<a href="http://www.garanteprivacy.it">www.garanteprivacy.it</a>)</p>	<p>diritto di <b>modificare o correggere</b> i Suoi dati personali, previsto dall'art. 16 GDPR, il <b>diritto all'oblio</b>, ai sensi dell'art. 17 GDPR, il diritto alla <b>limitazione del trattamento</b> previsto dall'art 18 GDPR, il <b>diritto di opposizione</b> di cui all'art. 21 e il <b>diritto alla portabilità dei dati</b> di cui all'art. 20 GDPR.</p> <p>Infine, ogni persona interessata può proporre <b>reclamo all'autorità garante</b> (art. 77 GDPR). In Italia il reclamo è di competenza del Garante per la protezione dei dati personali con sede a Roma (<a href="http://www.garanteprivacy.it">www.garanteprivacy.it</a>)</p>
<b>Automatisierte Entscheidungsfindung</b>	<b>Processo decisionale automatizzato</b>
Eine automatisierte Entscheidungsfindung, einschließlich Profiling wird in keinem Fall durchgeführt.	Un processo decisionale automatizzato, inclusa la profilazione, non viene eseguito.
<b>Widerruf der Einwilligung</b>	<b>Diritto di revoca del consenso</b>
Sie haben das Recht, sofern Sie uns Daten aufgrund einer Einwilligung überlassen haben, Ihre Einwilligungserklärung zu widerrufen. Hierfür senden Sie uns bitte eine E-Mail an der oben angegebenen E-Mail-Adresse des Verantwortlichen. Der Widerruf ist für die Zukunft gültig.	Lei ha il diritto, se ci ha fornito dati personali in base al Suo consenso, di revocare lo stesso. Per revocare il Suo consenso La preghiamo di inviarci una e-mail all'indirizzo e-mail del titolare sopra indicato. La revoca è valida per il futuro.
<i>Diese Datenschutzerklärung wird in regelmäßigen Abständen an die tatsächlichen Gegebenheiten und rechtlichen Entwicklungen angepasst.</i>	<i>Questa informativa viene costantemente adattata alle condizioni di fatto e agli sviluppi legali in materia.</i>
Truden, am 16.11.2020	Trodena, lì 16.11.2020
Letzte Abänderung: 16.11.2020	Ultima modifica: 16.11.2020
<b>Martin Speck GmbH</b>	<b>Martin Speck Srl</b>

<b>Bestätigung über den Erhalt</b>		<b>Conferma di ricevimento</b>	
Name:	Nachname:	Name:	Nachname:
Ich habe die oben genannten Informationen erhalten, gelesen und verstanden. Eine Kopie wurde mir ausgehändigt.		Ho ricevuto l'informativa sopra menzionata, l'ho letta e compresa. Mi è stata consegnata una copia.	
Datum:		Data:	
Unterschrift:		Firma:	